

Кляйн Ирина Викторовна,

школа «Солнышко» (www.solnischko.ch) Швейцария

Разработка 2 уроков чтения во втором классе для детей-билингвов 7-8 лет

На материале книги Н. Носова «Приключения Незнайки и его друзей» (глава «Как Незнайка был поэтом»).

Цели и задачи урока:

1. Овладение страноведческими знаниями: познакомить учащихся с писателем Николаем Носовым и его творчеством.
2. Развитие чувственно-эмоционального отношения к миру: учить оценивать поступки героев, сформировать свое личное отношение к ним. Учить эмоциональному и выразительному чтению.
3. Развитие речи: предупреждение и исправление ошибок, обусловленных влиянием немецкого языка, расширение словарного запаса, развитие языкового чутья, умения подбирать рифмующиеся слова.
4. Развитие творческих способностей, интереса к стихосложению и словотворчеству, любви к литературе и детскому фольклору.
5. Отработка техники выразительного чтения.

Материалы и техническое оснащение: компьютер с программой Power Point для презентации или слайды, распечатанные на фолиях, проектор. Мультфильм «Незнайка – поэт» (девятый фильм из серии «Приключения Незнайки»).

Урок 1

Ход урока:

У.: (Слайд 1 - заставка. Слайд 2 – И. Носов.) Недавно, в 2007 году, в Цюрихе в галерее русской художницы Нади Брыкиной проходила выставка фотографий двух российских фотографов – Петра и Игоря Носовых. Темой выставки была жизнь в современной России. В день открытия выставки было очень много посетителей, многие хотели познакомиться с отцом и сыном, которые специально приехали к нам в Швейцарию. Игорь Носов – не только фотограф, но и пишет детские книги. Этот талант достался ему от его деда - наверное, самого известного представителя семьи Носовых, детского писателя, книгами которого зачитывались ваши родители, когда им было столько лет, как вам сейчас. Кто из вас знает имя этого писателя? О каких его книгах вы слышали, что вам читали родители или вы сами? (Ответы детей.) Правильно, это Николай Николаевич Носов, автор веселых рассказов о детях (Слайд 3 – иллюстрации к рассказам Носова «Огурцы», «Живая шляпа», «Затейники», «Карасик», «Бобик в гостях у Барбоса», «Тук-тук-тук», «Мишкина каша». Как правило, дети оказываются уже знакомы с некоторыми рассказами и могут вспомнить, о чем они. Если же нет, учитель вкратце рассказывает сам.) Молодцы, вы хорошо знаете рассказы Носова. А знаете ли вы что-нибудь о самом писателе? (Слайд 4 - портрет) Николай Носов родился в 1908 году в Киеве. Сейчас ему было бы ... лет. Он с самого детства любил сочинять и фантазировать, но стал писателем только в 30 лет, после того, как перепробовал несколько профессий. Он неплохо учился в школе, даже лучше своего старшего брата, но после 7 класса Николаю Носову пришлось идти работать мусорщиком на кирпичный завод. Чтобы поступить в институт, он одновременно самостоятельно занимался дома. Это было очень трудно, но помогло ему стать упорным и настойчивым, научиться любое дело доводить до конца. Однажды с ним произошла такая история: Николаю нужно было проработать учебник математики. Ему очень хотелось быстро продвигаться вперед, и он хитрил: выбирал самые легкие задачки. Но потом понял, что так ему не сдать экзамен, и решил не ограничиваться решением легких задач, а решать все подряд. И вот с одной задачей Николай пронырчился с неделю, размышляя над ней и дома, и на улице, и сидя, и лежа, и за обедом, и когда спал, и когда умывался. Однажды ночью ему приснился необычный сон: будто сидит он за столом и решает эту задачу, и ему приснилось, как решить задачу. Утром, заглянув учебник, Николай увидел, что ответ был правильный. Даже во сне мозг продолжал работать! Открытие, которое сделал для себя Носов, конечно, не имело для науки и человечества

такого значения, как таблица химических элементов Д.И. Менделеева, которую ученый тоже увидел во сне. Но оно было важно для самого писателя и важно для нас с вами: если не сдаваться перед трудностями, то решение всегда найдется. В институт он поступил. Вы помните, чем занимаются его сын и внук, о которых я рассказывала в начале урока? (Ответы детей.) Правильно, они фотографы (обратить внимание, чтобы дети делали в этом слове правильное ударение - фотОграф, а не фотогрАф, как в немецком). Так вот, Николай Носов тоже был хорошим фотографом, отдавался целиком своему увлечению, тратил на свое хобби все деньги, которые зарабатывал на заводе, вплоть до того, что единственной его одеждой осталась рабочая куртка. И в институт он поступил на фотокиноотделение, а после института стал режиссером и работал в кино. Так что любовь к фотографии – семейная традиция у Носовых.

Я рассказывала вам о Николае Носове и хочу теперь задать вопрос вам: кто знает, как зовут самого известного героя этого писателя? Могу дать подсказку, но она зашифрована. Разгадайте ребус (Слайд 5 – ребус.) Правильно, это Незнайка! Николай Носов написал целых три повести о Незнайке и его друзьях – «Незнайка в Цветочном городе», «Незнайка в Солнечном городе» и «Незнайка на Луне», а Игорь Носов, его внук, пишет продолжение этих веселых историй.

О чем же эти повести? (Слайд 6 – Незнайка.) Кто такой Незнайка? С кем дружит? Как он выглядит? Чем любит заниматься? Опишите его костюм, прическу. (Ответы детей. Если дети не знакомы с Незнайкой, преподаватель предлагает пофантазировать: о чем будет идти речь в повести «Незнайка в Цветочном городе»? Почему город Цветочный? В какой стране он находится? Незнайка - мальчик или девочка? Что он не знает? Преподаватель сам характеризует Незнайку и называет по именам его друзей – чуть позже будет предложено упражнение на анализ значения имен. Попросите детей назвать цвет волос Незнайки. На наших картинках они рыжие, дети могут назвать их по аналогии с немецким языком красными.) Для закрепления слов – обозначений частей тела можно предложить поиграть в такую игру: Дети становятся в ряд в нескольких метрах от преподавателя. Преподаватель говорит и изображает: «У Незнайки большие глаза. У Незнайки рыжие волосы. У Незнайки длинный хвост.» и т. д.. При каждом правильном утверждении дети делают шаг вперед, при неправильном остаются на месте. Задача преподавателя – запутать детей, называя «нечеловеческие» части тела: клюв, хвост, когти и т. д..

Повести о Незнайке были переведены на многие другие языки, в том числе и на немецкий. Как бы вы назвали Незнайку по-немецки? (Ответы детей.) На самом деле его называли и Nimmerklug, и Weissichnicht. А вот кто такие Blauäuglein, Immerklug, Brummer, Nudeldick, Saftschleck, Doktor Rizinus, Rennefix, Farbenklecks, Schraubschnell, Schraubstift, Geigenstrich? (**Слайд 7** – друзья Незнайки.) Как их зовут по-русски? Почему писатель Носов дал им такие имена? (Предположения детей.)

Вот как много друзей было у Незнайки! Почему же Николай Носов сделал главным героем именно Незнайку - такого непослушного, ленивого, озорного неумеху? Чтобы суметь ответить на этот вопрос, посмотрите мультфильм о том, как Незнайка сочинял стихи. (**Слайд 8** – мультфильм. Кликните левой кнопкой мышки по черному полю. Вместо мультфильма учитель может прочесть отрывок по учебнику.)

Незнайка пытался сочинять стихи про своих друзей, а они сказали, что это «не стихи, а дразнилки». Согласны ли вы с друзьями Незнайки? Объясните свое мнение. А за что мы можем похвалить Незнайку? (Ответы детей: он сначала не знал, что такое рифма, но быстро понял, и сразу же начал сочинять стихи). Так какие же у него есть положительные качества? (Сначала дети называют качества, которые они знают. Затем предлагается **набор карточек №1**) Нравится ли он вам? Почему? Бываете ли вы похожими на него? Чем? (ответы детей с использованием слов набора №1) Наверное, каждый ребенок немножко похож на Незнайку – любит озорничать и веселиться, но не любит выполнять трудные задания, с удовольствием старается научиться чему-то новому, но это у него не всегда получается. Незнайка нравится детям, потому что они видят в нем себя. Именно поэтому он стал главным героем повестей.

Трудно ли сочинять стихи? Что для этого надо уметь? (Ответы детей – надо знать много слов, чтобы подобрать рифму, надо соблюдать ритм, у стихов должен быть смысл.) Давайте тоже научимся подбирать рифмы. (**Слайды 9, 10, 11, 12.** Слова для рифмовок подобраны осознанно: составление предложений с этими словами предупреждает лексические и грамматические ошибки, возникающие под влиянием немецкого языка, закрепляет употребление правильных форм. Например: ждать *кого-либо*, а не *на кого-либо*; накрываться, а не накрывать *себя*; кому-либо 10 лет, а не *кто-то* 10 лет)

А вот еще задание. (**Набор карточек №2.**) Незнайка сочинил стихи, но записал все слова на отдельных листочках, и они у него перепутались. Помогите ему вспомнить, что он сочинил. (Это упражнение на порядок слов в предложении. Так как дети по аналогии с

немецким языком и в русском в основном образуют предложения, где сказуемое стоит на втором месте, репертуар их довольно беден. В данных рифмовках использованы различные варианты построения предложений. Самопроверка по ритмическому рисунку и рифме.).

Домашнее задание: прочитать отрывок о том, как Незнайка сочинял стихи (учебник «Литературное чтение. 2 класс», автор Э. Э. Кац, стр. 38-43) и подумать над вопросом 2 (Почему Незнайка решил больше не писать стихов?). Подготовиться к выразительному чтению по ролям и разыгрыванию сценки. Дополнительное добровольное задание: попробовать сочинять стихи (для добровольного выполнения даем игровые и интересные задания, так как они мотивируют детей действительно их выполнить. В нашем случае дети начали сочинять стихи сразу же на перемене и продолжали в течение всей недели.)

Урок 2

Дома вы самостоятельно читали рассказ о том, как Незнайка сочинял стихи. Встретились ли вам непонятные слова? (Если при чтении текста учителем на первом уроке дети сами не пытаются выяснить значение непонятных слов, не следует заострять на этом внимания. На первом плане должно стоять глобальное понимание сути повествования, его «изюминки». Концентрируясь на самой истории, дети иногда пропускают незнакомые слова «мимо ушей», сами не осознавая этого. Во время же самостоятельного чтения они обращают больше внимания на значение отдельных слов, зачастую незнание некоторых слов затрудняет понимание всего предложения и даже текста. Поэтому на втором уроке уделяем время словарной работе. Не все слова одинаково важны, особенно для детей, оторванных от русскоязычной среды. Ограничимся кратким объяснением того, о чем дети сами спросят и сделаем акцент на словах и выражениях, часто используемых в современной речи.) Объясните, что значат слова и выражения **БРОДИТЬ ПО КОМНАТЕ, БОРМОТАТЬ, БРАТЦЫ, ПРИЗНАТЬСЯ, ВСКИПЕТЬ, ПРИГРОЗИТЬ, ИЗДЕВАТЕЛЬСТВО. (Набор карточек №3 и упражнения «Перевод Знайки 1» и «Перевод Знайки 2» - слайды 13, 14 и 15. Упражнения предупреждают появление ошибок, обусловленных влиянием немецкого языка, например, замену твор. падежа именительным в конструкции быть / стать + твор. падеж.)**

Теперь, когда вы хорошо поработали со словами, вы сможете очень выразительно, как артисты в театре, прочитать диалог Незнайки и Цветика. Как разговаривает Незнайка? (Ответы детей – быстро, задорно, громко, иногда кричит) А Цветик? (Медленно, мечтательно, серьёзно, задумчиво бормочет.) (Чтение по ролям с элементами драматизации.)

Получилось ли у вас дома сочинять стихи? (Ответы детей.) А где можно встретить рифму? (Ответы детей – в стихах, в загадках, в пословицах и поговорках, считалках, дразнилках... Если дети затрудняются, учитель приводит примеры, дети пытаются определить жанр. Например:

Живёт во дворе, поёт на заре,
На голове гребешок.
Кто же это?... (петушок)

загадка

Живём, хлеб жуём. Моя хата с краю, ничего не знаю. Беды мучат, да уму учат.

пословицы и поговорки

Шла кукушка мимо сети,
А за нею малы дети.
Все кричали «тукумак»,
Разжимай один кулак.

считалки

Плакса, вакса, гуталин,
На носу горячий блин!

Рот до ушей –
Хоть завязочки пришей!

Дразнилки и т.д.

Учитель подбирает рифмовки на свое усмотрение.) Иногда для рифмы придумываются новые слова, как вы только что видели. Каких слов на самом деле в русском языке нет? («тукумак»)

У известного поэта Даниила Хармса, который любил сочинять веселые стихи, есть даже специальное очень известное стихотворение, в котором пропущены рифмы. Послушайте его и дополните строчки:

Я захотел устроить бал

Я захотел устроить бал,
И я гостей к себе ...
Купил муку, купил творог,
Испёк рассыпчатый ...
Пирог, ножи и вилки тут-
Но что-то гости ...
Я ждал, пока хватало сил,
Потом кусочек ...
Потом подвинул стул и сел
И весь пирог в минуту...
Когда же гости подошли,
То даже крошек ...

Но давайте вернёмся к Незнайке.

На прошлом уроке вы смотрели кукольный мультфильм о Незнайке и Цветике, а сегодня мы можем попробовать устроить настоящее театральное представление. Для этого выберем двух артистов на роли Незнайки и Цветика, остальные – малыши-коротыши. (Разыгрывается сценка. Дети говорят своими словами, импровизируют. Артисты могут меняться несколько раз. В конце - аплодисменты!)

Я уже говорила, что писатель Николай Носов написал целых 3 повести о малышах-коротышах. Как они называются? (Ответы детей – «Незнайка в Цветочном городе», «Незнайка в Солнечном городе» и «Незнайка на Луне».) У кого из вас есть эти книги дома? У кого есть мультфильм? Если хотите, вы можете взять эти книги в нашей школьной библиотечке и прочитать их вместе с родителями. (Учитель предлагает детям полистать и рассмотреть принесённые им книги и особенно рекомендует первую книгу трилогии, повесть «Незнайка в Цветочном городе». Вторая и третья книги сложнее для понимания даже для растущих в России детей.)

Вы очень хорошо занимались, внимательно слушали и знаете теперь, как сочинять стихи. Вы узнали новые слова, потренировались читать выразительно. Вы познакомились с писателем Николаем Носовым и его героями. Молодцы!

Приложение

Набор карточек №1 (разрезать по линиям)

Качества Незнайки

Как работать с карточками:

Работа в пленуме. Карточки положить на стол надписью вниз и вытягивать как экзаменационные билеты. Каждое слово зачитывается и обсуждается его значение.

веселый	злой
честный	высокомерный
добрый	романтичный
задиристый	грубый
озорной	глупый

Приложение

Набор карточек №2 (разрезать по линиям)

Незнайкины стихи

из книги «Литературные загадки» Игоря Сухина

Как с ними работать:

Работа в парах. Дети получают по 5- 6 карточек со словами одного предложения и должны составить предложения с рифмой. Самопроверка по ритмическому рисунку и рифме.

выскочил	из	люльки
доктор	наш	Пилюлькин

скушал	свой	беретик
стихотворец	Цветик	

скакал	на	деревяшке
звездочёт	Стекляшка	

Приложение

Набор карточек №3 (разрезать по линиям)

Новые слова

Как работать с карточками:

Индивидуальная работа или работа в парах. Дать каждому ребенку (или паре детей) по две стопки карточек. Надо найти к каждому слову или словосочетанию объяснение и склеить обе карточки так, чтобы текст был с обеих сторон.

бродить по комнате	ходить медленно туда-сюда без цели
бормотать	говорить непонятно, быстро и себе под нос
признаться	сказать правду
вскипеть	рассердиться, начать кричать
пригрозить	попугать, припугнуть, угрожать
братцы	очень хорошие друзья, почти как братья